

**TELAAH *RASM UTSMANI* DALAM MANUSKRIP MUSHAF  
AL-QUR'AN KOLEKSI JAMAL NASUHI**

**Skripsi**

Diajukan untuk Menenuhi Sebagian  
Syarat Memperoleh Gelar Sarjana Agama (S.Ag) dalam Program  
Studi Ilmu Al-Quran dan Tafsir



**UIN SUNAN AMPEL  
S U R A B A Y A**

Oleh:

**ELSA MULAZIMAH  
NIM: E93215064**

**PROGRAM STUDI ILMU AL-QURAN DAN TAFSIR  
FAKULTAS USHULUDDIN DAN FILSAFAT  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA**

**2020**

## PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini saya:

Nama : Elsa Mulazimah

NIM : E93215064

Program Studi : Ilmu Al-Quran dan Tafsir

Dengan ini menyatakan bahwa skripsi ini secara keseluruhan adalah hasil penelitian/karya saya sendiri, kecuali pada bagian-bagian yang dirujuk sumbernya.

Surabaya, 2 Juni 2020

Saya yang menyatakan,



Elsa Mulazimah

E93215064

UIN SUNAN AMPEL  
S U R A B A Y A

## LEMBAR PERSETUJUAN

Skripsi oleh Elsa Mulazimah ini telah disetujui untuk diujikan,

Surabaya, 2 Juni 2020

### Pembimbing I



H. Mohammad Hadi Satripto, Lc, M.HI  
NIP. 197503102003121003

### Pembimbing II



Mutamakkin Billa, Lc, M.Ag  
NIP. 197709192009011007

## PENGESAHAN SKRIPSI

Skripsi berjudul Telaah Rasm dalam Manuskrip Mushaf Koleksi Jamal Nasuhi telah diujikan dalam sidang munaqasyah di depan Tim Penguji Skripsi Fakultas Ushuluddin dan Filsafat UIN Sunan Ampel Surabaya, pada Kamis 25 Juni 2020. Skripsi ini telah diterima sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Agama (S.Ag) pada Program Studi Ilmu Alquran dan Tafsir Jurusan Tafsir dan Hadis.

Dekan,



**Dr. Kamawi, M.Ag**  
NIP. 196409181992031001

Ketua Sidang



**H. Mohammad Hadi Sucipto, Lc, M.Hi**  
NIP. 197503102003121003

Sekretaris



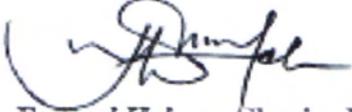
**Mutamakkin Billa, Lc, M.Ag**  
NIP. 197709192009011007

Penguji I



**Dr. Hj. Khoirul Umami, M.Ag**  
NIP. 197111021995032001

Penguji II



**Drs. Fajrui Hakam Chozin, M.M**  
NIP. 195907061982031005



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA  
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300  
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI  
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Elsa Mulazimah  
NIM : E93215064  
Fakultas/Jurusan : Ushuluddin dan Filsafat/ Ilmu Alquran dan Tafsir  
E-mail address : elsamulazimahtw@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

Sekripsi     Tesis     Desertasi     Lain-lain (.....)

yang berjudul :

TELAAH RASM UTHMANI DALAM MANUSKRIP MUSHAF KOLEKSI JAMAL NASUHI

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 23 Juli 2020

Penulis

( Elsa Mulazimah )













lemari kayu di rumah Jamal Nasuhi. Dengan kondisi fisik kotor, bekas kelembaban, dan beberapa kerusakan<sup>9</sup> lainnya.

Penulisan mushaf yang dilakukan oleh para ulama tentu tidak mudah karena berbagai aspek dan keterbatasan yang dihadapi, mulai dari sarana penulisan, seperti tinta, alat tulis, kertas, sampul, hingga wadah penyimpanan mushaf. Keterbatasan ini tidak menyurutkan produktivitas ulama sehingga manuskrip mushaf tersebar di berbagai daerah di Indonesia. Penulisan Alquran juga bermula dari pengajaran baca tulis Arab yang dilakukan baik di pesantren maupun keluarga.<sup>10</sup>

Pada kasus tertentu, naskah mushaf Alquran dapat dianggap sebagai artefak kebudayaan yang mencerminkan masyarakat yang menciptakannya. Mushaf Alquran juga dapat disebut sebagai karya seni, karena naskah mushaf Alquran tidak hanya tulisannya saja yang berbeda, namun dalam penggunaan bentuk hiasan-hiasan yang tidak banyak ditemukan dalam manuskrip-manuskrip pada umumnya.<sup>11</sup>

---

<sup>9</sup>Kerusakan yang terjadi pada mushaf dipengaruhi oleh beberapa faktor. *Pertama*, faktor usia, yang disebabkan karena usia naskah yang sudah tua. *Kedua*, faktor kelengahan penyalinan yang disebabkan oleh kesalahpahaman, kesalahan penulisan dan faktor subjektifitas penulis. Faktor lain yang menyebabkan kerusakan naskah adalah faktor penyimpanan yang tidak kondusif. Begitu juga yang terjadi dengan naskah mushaf koleksi Jamal Nasuhi, seperti halnya tulisan yang mulai memudar. (Hasil observasi di rumah Jamal Nasuhi di Coper Jetis Ponorogo, 2 September 2019).

<sup>10</sup>Ali Akbar, *Mushaf Al-Qur'an di Indonesia dari Masa ke Masa* (Jakarta: Badan Litbang Dan Diklat Kementerian Agama RI, 2011), 10.

<sup>11</sup>Mohamad Yahya dan Adrika Fithrotul Aini, "Karakteristik dan Fragmen Sejarah Manuskrip Mushaf Dolah Bakri Wonolelo Bantul", *Mutawâtir: Jurnal Keilmuan Tafsir Hadis Vol. 7 No. 2, Desember 2017*, 237. Lihat juga, Annabel Teh Gallop, "The Appreciation and Study of Qur'an Manuscripts from Southeast Asia: Past, Present, And Future", *Heritage of Nusantara: International Journal of Religious Literature and Heritage, Vol. 4. No. 2 (2015)*, 195.











terdahulu sebagai batu pijakan awal untuk bersikap berbeda dengan peneliti lain. Setelah mendapatkan dan melakukan penelitian tentang manuskrip mushaf Alquran koleksi Jamal Nasuhi, penulis menemukan beberapa penelitian yang membahas terkait ilmu *rasm* dan juga manuskrip mushaf Alquran.

Kajian yang setema dengan kajian ini di antaranya (lihat dalam buku pengendali judul dan daftar judul-judul skripsi):

1. “Sejarah Dan Karakteristik Mushaf Mushaf Al-Qur'an Pangeran Diponegoro” karya Hanifatul Asna, Skripsi Prodi Ilmu Al-Quran dan Tafsir pada Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga tahun 2017. Skripsi ini membahas mengenai sejarah dan karakteristik Mushaf al-Qur'an Pangeran Diponegoro dengan menggunakan metode landasan yaitu perbandingan antara dua mushaf, yaitu Mushaf al-Qur'an Pangeran Diponegoro yang terdapat di Salaman dan Mushaf al-Qur'an Pangeran Diponegoro yang terdapat di Museum.
2. “Karakteristik Mushaf Mushaf Al-Qur'an H. Abdul Ghaffār” karya Tati Rahmayanti, Skripsi Prodi Ilmu Al-Quran dan tafsir pada Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta tahun 2012. Skripsi ini membahas mengenai asal-usul Mushaf Al-Qur'an H. Abdul Ghaffār dan karakteristiknya, dengan menggunakan metode naskah tunggal.
3. “Sejarah dan karakteristik mushaf mushaf al-Qur'an Desa Wonolelo” karya Edi Priyanto, Skripsi Prodi Ilmu Al-Quran dan Tafsir pada Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta tahun 2014. Skripsi ini membahas mengenai penelitian terhadap mushaf Desa Wonolelo menggunakan kajian filologi.



membahas status *rasm Usmāni* Mushaf Alquran Standar Indonesia dari aspek riwayat dan epistemology keilmuannya.

4. “Telaah Qiraat dan *Rasm* pada Mushaf Al-Quran Kuno Bonjol dan Payakumbuh” karya Jonni Syatri yang diterbitkan oleh jurnal *suhuf*.
5. “Legalisasi *Rasm usmāni* dalam Penulisan Al-Quran” karya Zainal Arifin Madzkur Volume 1 Nomor 2 Tahun 2012.
6. “Karakteristik dan Fragmen Sejarah Manuskrip Mushaf Al-Quran Dolah Bakri Wonolelo Pleret Bantul” karya Muhammad Yahya dan Adrika Fitrotul Aini yang dimuat pada Jurnal Mutawattir Volume 7 Nomor 2 Desember 2017.
7. “Urgensi *Rasm Utsmani* (Potret Sejarah dan Hukum Penulisan Al-Quran dengan *Rasm Utsmani*) karya Zainal Arifin Madzkur, yang dimulai pada jurnal Katulistiwa - *Journal of Islamic Studies* Volume 1 Nomor 1 Tahun 2011.
8. “Sejarah Perkembangan *Rasm Usmani*” karya Dian Febrianingsih, yang dimuat dalam Jurnal al-Murabbi Volume 2 Nomor 2 Tahun 2016.

Setelah dilakukan kajian terhadap penelitian terkait *rasm* mushaf dan manuskrip mushaf, dapat disimpulkan bahwa pembahasan mengenai *rasm* mushaf pada manuskrip mushaf Alquran koleksi Jamal Nasuhi, belum ada penelitian yang mengambil objek penelitian manuskrip mushaf yang menjadi koleksi Jamal Nasuhi tersebut.













## H. Sistematika Pembahasan

Penelitian yang berjudul “Telaah *Rasm* dalam Manuskrip Mushaf Alquran koleksi Jamal Nasuhi” ini dibagi menjadi lima bab dengan rincian sebagai berikut:

Bab pertama adalah pendahuluan, yang berkaitan dengan rancangan penelitian sebagai berikut: latar belakang masalah, batasan masalah, rumusan masalah, tujuan dan manfaat penelitian, kerangka teori, telaah pustaka, metodologi penelitian, dan sistematika pembahasan.

Bab dua yaitu Kajian Teori berkaitan dengan gambaran umum rasm mushaf di Indonesia yang meliputi pengertian *rasm*, sejarah penulisan *rasm* dan Mushaf Alquran, keutamaan kaidah *rasm usmāni*, dan *rasm* mushaf di Indonesia.

Bab tiga berisi tentang paparan filologi dari manuskrip mushaf Alquran koleksi Jamal Nasūhi yang meliputi sekilas sejarah kepemilikan dan perlakuan terhadap mushaf Alquran, inventarisasi naskah dan tinjauan pernaskahan, *rasm* yang terdapat dalam mushaf Alquran koleksi Jamal Nasūhi, dan juga *corrupt* dalam naskah (suntingan teks).

Bab keempat merupakan bab inti dari penelitian ini, bab ini berisi tentang analisis karakteristik manuskrip mushaf koleksi Jamal Nasūhi dan Analisis penggunaan rasm pada mushaf koleksi Jamal Nasuhi.

Bab kelima adalah penutup yang merupakan bagian akhir dari penelitian ini. Bab ini berisi kesimpulan dan saran-saran yang membangun untuk penelitian selanjutnya.















mengembalikan setelah penyalinan selesai, adanya penolakan yang sempat dilakukan oleh Hafshah bukan serta merta karena tidak mempercayai Usman bin Affan, melainkan sebagai bentuk kehati-hatian Hafshah dalam menjaga kemurnian Alquran.

- 2) Setelah Alquran selesai disalin kembali, Usman pun segera membentuk panitia yang berjumlah empat orang, diantaranya Zaid bin Tsabit (ketua), Abdullah bin al-Zubair, Sa'id bin al-As, Abdurrahman bin Harits bin Hisyam, dan kemudian bertambah lagi dengan jumlah seluruhnya Jumlah 12 orang, diantara tambahan sahabat yang ikut yaitu, Malik bin Amir, Katsir bin Aflah, Ubay bin Ka'ab. Anas bin Malik, Abdullah bin 'Amr bin 'Ash, Abdullah bin 'Umar, dan Abban bin Sa'id.
- 3) Diantara tugas panitia tersebut yaitu, menyalin kembali mushaf yang sempat disimpan oleh Hafshah ke dalam beberapa mushaf, meneliti kelengkapan yang terdapat pada mushaf yang disimpan oleh Hafshah sebelum memulai untuk menyalinnya, merujuk pada logat Quraisy jika terdapat perbedaan bacaan mengenai suatu ayat, hal ini dikarenakan mengingat Alquran diturunkan dengan logat Quraisy. Setelah panitia selesai menyalin ke dalam beberapa mushaf, maka mushaf-mushaf itu pun dikirim ke beberapa bentuk mushaf, maka mushaf-mushaf itu pun dikirim ke beberapa Negara Islam. Namun dalam jumlah penyalinan mushaf yang ditulis oleh panitia, ada perbedaan pendapat di kalangan sahabat. Ada yang menyatakan empat (Kufah, Basrah, Suriah, dan Madinah), ada yang menyatakan delapan (Kufah, Basrah, Suriah,

















satunya bisa mengakomodasi semua ragam *qira'at*. Sehingga meminimalisir perselisihan dikarenakan perbedaan cara membaca Alquran.

Kedua, dengan menggunakan kaidah *rasm uthmāni*. Penulisan ayat-ayat Alquran bisa lebih konsisten dan semua mushaf pada saat itu harus tunduk kepada *rasm uthmāni*. Walaupun ada pro kontra perihal mushaf selainnya yang dibakar dan lain sebagainya itu. Paling tidak, dengan adanya penulisan menggunakan kaidah *rasm uthmāni* bisa mengurangi ketegangan paling mendasar dari penulisan ayat Alquran. Bisa dibayangkan dari hal penulisan Alquran saja, umat Islam sudah sangat berbeda. Apalagi sudah masuk ke penafsiran-penafsiran yang berbagai pendapat bisa saling mempengaruhi dan saling berebut legitimasi sesuai masanya.

Ketiga, penulisan Alquran menggunakan kaidah *rasm Uthmāni* sedikit berbeda dengan penulisan Arab konvensional. Jadi di dalam kaidah *rasm uthmāni* ada beberapa lafad yang tidak sesuai dengan kaidah penulisan Arab konvensional. Manfaat dari hal ini adalah keluar dari kebiasaan yang ada atau bahasa kerennya supaya tidak monoton. Perbedaan dari kaidah penulisan konvensional membuat para pembacanya tidak bosan dengan adanya variasi dalam *rasm Uthmāni*.

Berbagai pendapat mengenai *rasm Uthmāni* juga sudah dipaparkan di atas. Keluar dari semua perdebatan yang menyertainya, penulisan Alquran menggunakan kaidah *rasm Uthmāni* tetap harus diapresiasi oleh seluruh umat Islam terkhusus Islam di Indonesia. Bagaimana Nusantara ketika itu, tempat yang jauh dari Alquran itu diturunkan di tanah Arab. Bisa sampai ke Nusantara dengan berbagai versi. Dan mushaf yang sampai dan tetap digunakan sebagai standar mushaf tetap mushaf *Uthmāni*. Perlombaan Alquran dengan berbagai macamnya. Kajian-kajian Alquran

dan sebagainya tumbuh subur di Indonesia. Bahkan penduduk Islam di Indonesia paling banyak di seluruh dunia. Belum lagi TPQ yang sangat beragam metodologinya. Semua itu tidak bisa dilepaskan dari keutamaan yang terkandung dalam kaidah *rasm Uthmāni*.

#### **D. Rasm Mushaf di Indonesia**

Indonesia telah cukup lama meresmikan Mushaf Standar Indonesia sebagai acuan dalam pentashihah mushaf Alquran. Mushaf Standar Indonesia ditulis dengan *rasm uthmāni* riwayat ‘Asim.

##### **1. Sejarah Mushaf Standar Indonesia**

Sebelum berdirinya Lajnah Pentashihan Mushaf Alquran Depastemen Agama pada tahun 1857, pada tahun 1951 sudah ada Alquran yang tashih, perntashihnya terdiri dari: Muhammad Adnan, Ahmad Baidawi, Musa al-Mahfudz, Abdullah Afandi Munawar, Abdul Qadir Munawar, Muhammad Basyir, Ahmad Ma'mur, Muhammad Arwani, Muhammad Umar Khalil, dan Muhammad Dahlan. Pada tahun 1960 terjadi pentashihan di luar lajnah, yaitu pada waktu Alquran dicetak di Jepang sebanyak 6.000.000 naskah. Dengan demikian bahwa jauh sebelum diresmikannya modul atau buku pedoman pentashihah mushaf Alquran sudah ada mushaf-mushaf yang beredar di Indonesia.

Lahirnya Mushaf Standar Indonesia tidak lepas dari keberadaan Lajnah Pentashihah Mushaf Alquran (LPMQ) yang selanjutnya sering disebut “Lajnah”, lembaga ini ditetapkan berdasarkan keputusan kementerian agama NO.B.III/2-0/7413. Lembaga ini ditetapkan berdasarkan keputusan presiden RI































Garis kedua, yaitu garis persegi yang sama seperti garis pertama namun ukurannya sedikit lebih besar. Mempunyai panjang 22 cm dan lebar 12,7 cm yang letak garis perseginya presisi dengan garis persegi yang pertama. Apabila garis pertama dan kedua digabungkan akan membentuk sebuah ruang kecil dengan jarak 0,1 cm.

#### **4. Jumlah Halaman dan Baris**

Saat dilakukan perhitungan secara manual oleh penyalin naskah berjumlah 333 lembar kertas, yang mana satu lembarnya mewakili dua halaman bolak balik. Dan jika dihitung secara keseluruhan adalah 666 halaman. Jumlah baris pada mushaf secara keseluruhan terdapat 15 baris pada setiap halaman dengan panjang spasi baris 0,5 cm.

#### **5. Model Aksara dan bahasa**

Bahasa yang pada umumnya digunakan di dalam teks-teks Indonesia adalah bahasa Arab dan terjemahnya dalam bahasa Melayu, campuran bahasa Arab dan Melayu, bahasa Sunda, bahasa Jawa, bahasa Madura, dan bahasa daerah lainnya. Mushaf Alquran koleksi Jamāl Nasūhi dalam penulisannya menggunakan aksara bahasa Arab dan *Pegon*. Penulisan teks meliputi teks ayat-ayat Alquran, kepala surat, dan penanda juz menggunakan aksara dan bahasa Arab. Kecuali pada halaman kedua dan ketiga yang memiliki Aksara *Pegon*.















## 5. QS. Maryam

- a) Pada ayat 4, kata *Rabā* seharusnya ditulis *Rabby* namun sudah ada pembenaran dibidang teks namun tidak sejajar dengan barisan teks lainnya.

## 6. QS. Taha

- a) Pada ayat 34, tidak tertulis/ tidak tertulis dalam mushaf tersebut.

## 7. QS. Al- Ankabut

- a) Pada ayat 64, kata *Yamalauna* seharusnya ditulis dengan *Ya'malūna* dan kesalahan ini terjadi di beberapa kata yang sama di dalam surat lainnya.

## 8. QS. Shad

- a) Pada ayat 12, kata *Al-Autād* tidak terbaca karena terkena noda dalam manuskrip.







3.	Ali 'Imron	ال عمران	عمران
4.	Al-Nisa'	النساء	النساء
5.	Al-Maidah	المائدة	المائدة
6.	Al-An'am	الانعام	الانعام
7.	Al-A'raf	الاعراف	الاعراف
8.	Al-Anfal	الانفال	الانفال
9.	At-Taubah	التوبة	التوبة
10.	Yunus	يونس	يونس
11.	Hud	هود	هود
12.	Yusuf	يوسف	يوسف
13.	Ar-Ra'du	الرعد	الرعد
14.	Ibrahim	ابراهيم	ابراهيم
15.	Al-Hijr	الحجر	الحجر
16.	An-Nahl	النحل	النحل
17.	Al-Isra	الاسراء	الاسري
18.	Al-Kahfi	الكهف	الكهف
19.	Maryam	مريم	مريم
20.	Thaha	طه	طه
21.	Al-Anbiya'	الانبياء	الانبياء
22.	Al-Hajj	الحج	الحج
23.	Al-Mu'minun	المؤمنون	المؤمنون
24.	An-Nur	النور	النور
25.	Al-Furqon	الفرقان	الفرقان
26.	Asy-Syuaro'	الشعراء	الشعراء
27.	An-Naml	النمل	النمل
28.	Al-Qashas	القصص	القصص
29.	Al-Ankabut	العنكبوت	العنكبوت
30.	Ar-Rum	الروم	الروم
31.	Luqman	لقمن	القمان
32.	As-Sajdah	السجدة	السجدة
33.	Al-Ahzab	الاحزاب	الاحزاب
34.	Saba	سبا	سبا
35.	Fatir	فاطر	ملائكة
36.	Yasiin	يس	يس
37.	Ash-Shaffat	الصافات	الصافات
38.	Shad	ص	ص
39.	Az-Zumar	الزمر	الزمر
40.	Al-Ghafir	غافر	مؤمن
41.	Fusshilat	فصلت	فصلت
42.	Asy-Syuro	الشورى	الشورى
43.	AZ-Zukhruf	الزحرف	الزحرف
44.	Ad-Dukhan	الدخان	الدخان
45.	Al-Jatsiyah	الجنية	الجنية
46.	Al-Ahqaf	الاحقاف	الاحقاف
47.	Muhammad	محمد	محمد
48.	Al-Fath	الفتح	الفتح
49.	Al-Hujurat	الحجرات	الحجرات
50.	Qof	ق	ق

51.	Adz-Dzariyat	الذَّارِيَات	الذَّارَات
52.	Ath-Thur	الطُّور	الطور
53.	An-Najm	النَّجْم	النجم
54.	Al-Qomar	القَمَر	-
55.	Ar-Rahman	الرَّحْمَن	الرحمن
56.	Al-Waqiah	الوَاقِعَة	الواقعة
57.	Al-Hadid	الحَدِيد	الحديد
58.	Al-Mujadilah	المُجَادِلَة	المجادلة
59.	Al-Hasyr	الحَشْر	الحشر
60.	Al-Mumtahanah	المُمْتَحَنَة	المتحنة
61.	Ash-Shaf	الصَّافَّات	الصّف
62.	Al-Jumuah	الْجُمُعَة	الجمعة
63.	Al-Munafiqun	المُنَافِقُون	المنافقون
64.	Al-Taghabun	التَّغَابُن	التغابن
65.	Ath-Thalaq	الطَّلَاق	الطلاق
66.	At-Tahrim	التَّحْرِيم	التحريم
67.	Al-Mulk	المَلِك	الملك
68.	Al-Qalam	القَلَم	ن
69.	Al-Haqqah	الْحَاقَّة	الحاقة
70.	Ma'arij	المَعَارِج	المعارج
71.	Nuh	نُوح	نوح
72.	Al-Jin	الجِن	الجن
73.	Al-Muzammil	المُزْمَل	المزمل
74.	Al-Mudatsir	المُدَّثِّر	المدثر
75.	Al-Qiyamah	الْقِيَامَة	القيامة
76.	Al-Insan	الْإِنْسَان	الذَّهْر
77.	Al-Mursalat	الْمُرْسَلَات	المرسلة
78.	An-Naba'	النَّبَا	النَّبأ
79.	An-Nazi'at	النَّازِعَات	النازعات
80.	Abasa	عَبَسَ	عبس
81.	At-Takwir	التَّكْوِير	التكوير
82.	Al-Infitar	الْإِنْفِطَار	الانفطار
83.	Al-Muthaffifin	المُطَفِّفِينَ	المطففين
84.	Al-Insyiqaq	الْإِنشِقَاق	الانشقاق
85.	Al-Buruj	الْبُرُوج	البروج
86.	Ath-Thariq	الطَّارِق	الطارق
87.	Al-Infitar	الْإِنْفِطَار	الاعلى
88.	Al-Ghasiyah	الْغَاسِيَة	الغاشية
89.	Al-Fajr	الْفَجْر	الفجر
90.	Al-Balad	الْبَلَد	البلد
91.	Asy-Syams	الشَّمْس	الشمس
92.	Al-Lail	الْأَيْل	الليل
93.	Adh-Dhuha	الذُّهَى	الضحى
94.	Al-Insyirah	الْإِنشِرَاح	الانشراح
95.	At-Thin	التَّيْن	التين
96.	Al-Alaq	الْعَلَق	العلق
97.	Al-Qadar	الْقَدْر	القدر
98.	Al-Bayyinah	الْبَيِّنَة	البيّنة

99.	Al-Zalzalāh	الزلزلة	الزلزلة
100.	Al-Adiyat	العديت	العاديات
101.	Al-Qari'ah	القارعة	القارعة
102.	At-Takatsur	التكاثر	التكاثر
103.	Al-Ashr	العصر	العصر
104.	Al-Humazah	الهمزة	الهمزة
105.	Al-Fiil	الفيل	الفيل
106.	Al-Quraisy	القريش	القريش
107.	Al-Maun	الماعون	الماعون
108.	Al-Kautsar	الكوثر	الكوثر
109.	Al-Kafirun	الكافرون	الكافرون
110.	An-Nashr	النصر	النصر
111.	Al-Lahab	اللهب	تبت
112.	Al-Ikhlās	الاخلاص	الاخلاص
113.	Al-Falaq	الفلق	الفلق
114.	An-Nas	الناس	الناس

Terdapat beberapa perbedaan penamaan surat dari kedua mushaf diatas, yaitu surat Ali 'Imron pada MJN ditulis *إل عمران* namun pada MSI *إل عمران*, surat Al-Isra pada MJN ditulis *Al- Asr* sedangkan pada MSI *Al- Isrā'*, surat *Luqmān* pada MSI ditulis dengan *Luqmān* dan MJN ditulis dengan tambahan *AL* di depannya, surat Fatir dalam MJN ditulis dengan *Malāikat* dan pada MSI ditulis *Fāther*, surat *Adz-Dzāriyāt* pada MSI ditulis *Adz-Dzāriyāt* dan pada MJN ditulis dengan *Adz-Dzarāt*, surat Al-Qalam pada MJN ditulis dengan Nun, Surat *Al-Jin* pada MJN ditulis dengan *Al-Jin* sedangkan pada MSI ditulis *Al-Jin*, Surat *Al-Qiyāmah* pada MSI ditulis *Al-Qiyāmah* dan pada MJN *Al-Qiyāmah*, Surat *Al-Insān* pada MSI ditulis *Al-Insān* dan pada MJN ditulis *Ad-Dahr*, Surat al-Mursalat pada MSI ditulis *Al-Mursalāt* dan pada MJN ditulis dengan *Al-Mursalāt*, Surat *An-Nāziāt* pada MSI ditulis *An-Nāziāt* dan pada MJN *An-Nāziāt*, Surat Al-Insyirah pada MSI ditulis *Asy- Syarh* dan pada MJN ditulis *Al- Insyirāh*, Surat *Al- 'Adiyāt* pada MSI ditulis *Al- 'Adiyāt* dan pada



















- 12) Surat Yusuf, kata انزلناه, سلجدين, الراهيم, صالحين, فاعلين, حافظون, غافلون, kata سنبلات dan خاسرون, غيابت, متاعنا, ضلال, سلطان, بقرات,
- 13) Surat Ar-Ra'd, kata رواسي, انهار, ترابا, اغلال, خالدون, عالم, صواعق, معقبات, kata رزقنهم dan يجادلون, بالغيه,
- 14) Surat Ibrahim, kata ظلمات, صراط, اياتنا, ايام, افواههم, سلطان, اعمالهم, ضلال, kata ابصار dan شيطان, صالحات, جنات, رزقناهم, ثمرات,
- 15) Surat Al-Hijr, kata ابصارنا, ناظرين, ساجدين, صراط, سلام, متقابلين, ابراهيم, ادبارهم, kata ساجدين dan عالمين, ازواج,
- 16) Surat An-Nahl, kata سبحانه, تعالي, انعام, بالغيه, انهار, ابواب, سلام, بلاغ, اردناه, kata سراييل dan بينات, اعمالهم, شاربين, ايمانهم,
- 17) Surat Al-Isra', kata رد ناكم, امد ناكم, جعلناكم, اوابين, اموال, اولاد, حملناكم, رزقناهم, kata غرقناه dan طيبات, كتاب, باطل, يافرعون,
- 18) Surat Al-Kahfi, kata صالحات, ماكثين, جاعلون, اصحاب, بعثناهم, زدناهم, كلماته, kata باقيات dan ندعو, غداة, يغاث, ولاية, رياح,
- 19) Surat Maryam, kata يامرهم, يااخت, اوصاني, والداتي, سلام, سبحانه, ضلال, يابيت, kata يازكريا, غلام, يايحي, والديه, ياليتني, يسرناه نياقط, dan ناديناها, صالحات,
- 20) Surat Tha-Ha, kata سموات, ياموسى, اياتنا, سلام, انعامكم, ازواج, خلقناكم, خلاف انزلناه dan خاطايانا, صالحات, جنات, انهار, خالدين, تعالي,
- 21) Surat Al-Anbiya', kata اضغاث, احلام, اهلكتناها, جعلناهم, خالدين, مساكنكم, ياويلنا kata كافرون dan خامدين, لاعبين, فاعلين, الليل, باطل, سبحان,
- 22) Surat Al-Hajj, kata ياليها, سكارى, يجادل, شيطان, ظلام, ضلال, صالحات, صابئين kata ابراهيم dan نصاري, مقامع, صراط, عاكف, ابراهيم, منافع, اوثن, جاهدوا,

- 23) Surat Al-Mu'minin, kata خاشعون، فاعلون، حافظون، راعون، وارثون، خالدون، سابقون dan جعلناه، خالقين، غافلين، قادرين، ظالمين، خاسرون، راجعون، واحد، محصنات، شهادة، ثمانين، فاسقون، شهادات، كاذبين، بهتان، عورات dan فاحشة، مهاجرين، غافلات، خبيثات، طبيبات، تابعين، ابصارهن، عالمين، اساطير، ظالمون، واحدا، خالدين، غمام، ياويلتي، يارب، جاهدهم dan جنناك، دمرناهم، اغرقناهم، امثال، ايات، كتاب، باخع، خاضعين، ظالمين، عالمين، ناظرين، ساحر، فارهين dan ميقات، غالبين، حاشرين، عاكفين، شافعين، سبحان، عالمين، ياموسي، سليمان، مساكنكم، والدي، صالحا، غافل dan شيطان، ياليها، صاغرون، قدرناها، خلال، دارك، ترابا، عاقبة، ضلال، ايات، كتاب، وارثين، هامن، فارغا، ناصحون، استغائه، ياموسي، جاهلين dan هاتين، عدوان، غالبون، ايات، بينات، تظاهرا، كاذبين، جاهد، عالمين، صالحات، منافقين، ناصرين، غابرين، كافرين dan ياقوم، جاثمين، اعمالهم، سابقين، عالمون، واحد، عالمين، ظاهرا، غافلون، سموات، كافرون، اختلاف، الوانكم، رزقناكم، ايمان dan سلطان، اموال، تعالي، مبشرات، ايات، ايات، صالحات، جنات، خالدين، رواسي، ظالمون، ضلال، لقمان، الليل dan انسان، والديه، جاهداك، يابني، ظاهرة، اقلام، كتاب، عالمين، عالم، شهادة، كافرون، انسان، سلالة، ابصار، صادقين dan صالحا، نسيناكم، رزقناهم، صالحات، اسرائيل، مساكنهم، انعام، ياليها، كافرين، منافقين، ازواجكم، تظاهرون، افواهم، اخوانكم، زوجناكها dan ازواجه، امهاتهم، كتاب، ميثاقهم، صادقين، ابصار، ادبار، ايمان، عاهدوا،

- 34) Surat Saba', kata سموات، عالم، كتاب، آيات، معجزين، صراط، ضلال، سابغات، سليمان، اغلال dan محاريب، تماثيل، راسيات، بدلناهم، باركنا، شفاة، ارسلناك، صادقين،
- 35) Surat Fathir, kata سموات، رباع، خالق، ياليتها، اصحاب، رياح، صالح، ظلمات، ارسلناك، عاقبة dan ثمرات، الوانها، رزقناهم، ظالمين، اتيناهم،
- 36) Surat Ya-Sin, kata صراط، غافلون، اعناقهم، اثارهم، احصيناها، اصحاب، بلاغ، ياقوم، خلاق dan شفاعتهم، ضلال، ياليت، واحداة، خامدون، احبيناها، الليل، متاع، يابني،
- 37) Surat As-Shaffat, kata صافات، زاجرات، تاليات، واحد، خلقناهم، عظاما، داخرون، سبحان dan ياولنا، طاغين، فواكه، شاريين، عاملون، جعلناها، بنيانا، يابرهيم،
- 38) Surat Shad, kata ساحر، اختلاق، اسباب، اصحاب، اتيناها، صراط، واحداة، ياداود، جعلناك، قاصرات dan باطلا، كتاب، انزلناه، مبارك، سليمان، الباب، جنات، ابواب،
- 39) Surat Az-Zumar, kata كتاب، سموات، الليل، كاذب، واحد، غفار، سبحان، انعام، ثمانية، طاغوت dan امهاتكم، ظلمات، قانات، ياعباد، الباب،
- 40) Surat Ghafir, kata يجادل، آيات، بلاد، اصحاب، ازواجهم، ذريتهم، ايمان، كافرون، اسباب dan درجات، كاظمين، عاقبة، هامن، قارون، ياقوم، ظاهرين، ياهامان،
- 41) Surat Fushilat, kata كتاب، عاملون، كافرون، صالحات، مصابيح، صاعقة، هديناهم، ظلام dan ابصارهم، ارداكم، خاسرين، استاموا، عداوة، الليل، باطل،
- 42) Surat Asy-Syura, kata سموات، ظالمون، ازواج، انعام، ابراهيم، كتاب، اعمالنا، شركاء، بلاغ dan ظالمين، اصابكم، متاع، خاشعين، اعلام، جزاء،
- 43) Surat Az-Zukhruf, kata كتاب، سموات، ازواج، انعام، سبحان، انسان، شهادتهم، عبدناهم، ضلال dan اتيناهم، اثارهم، كافرون، درجات، ابواب، ياليت،
- 44) Surat Ad-Dukhan, kata انزلناه، مباركة، سلطان، عالمين، اخترناهم، لاعبين، اهلكناهم، يسرناه dan خلقناهما، ميقاتهم، متقابلين، زوجناهم،

- 45) Surat Al-Jatsiyah, kata كتاب، سموات، اختلاف، الليل، رياح، صالحات، صادقين، آيات، عاملين dan عناصرين،
- 46) Surat Al-Ahqaf, kata كتاب، سموات، غافلون، كافرين، آياتنا، بينات، ظالمين، استقاموا، فاسقون dan اصحاب، خالدين، والدي، مساكنهم، ضلال، بلاغ،
- 47) Surat Muhammad, kata اعمالهم، صالحات، يايها، عاقبة، كافرين، امثالها، اهلكناهم، امثالكم dan انهار، ثمرات، ابصارهم، رضوانه، اضغانهم، اعمالكم،
- 48) Surat Al-Fath, kata صراط، ايماننا، ايمانهم، مؤمنات، جنات، انهار، خالدين، منافقين، صالحات dan منافقات، شركات، سموات، شاهدا، اثابهم،
- 49) Surat Al-Hujurat, kata يايها، اصواتكم، حجرات، حجالة، نادمين، راشدون، قاتلوا، صادقين dan ظالمون، جعلناكم، جاهدوا، اموالهم، اسلامكم،
- 50) Surat Qaf, kata ادبار dan كتاب، بنيهاها، زيناها، مددناها، مباركا، باسقات، اخوان، سلام،
- 51) Surat Adz-Dzariyat, kata ابراهيم dan ذريات، حاملات، جاريات، مقسمات، خراصون،
- 52) Surat At-Thur, kata يلاقوا dan كتاب، فاكهين، احلامهم، صادقين، سلطان،
- 53) Surat An-Najm, kata سامدون dan تمارونه، انسان، شفاعتهم، ابراهيم،
- 54) Surat Al-Qamar, kata خلقتناه dan بالغة، كافرون، الواح، ضلال، نجيناهم،
- 55) Surat Ar-Rahman, kata قاصرات dan انسان، فاكهة، صلصال، اعلام، سيماهم، نواصي،
- 56) Surat Al-Waqi'ah, kata ميقات dan اصحاب، سابقون، متقابلين، امثال، فاكهة، عظاما،
- 57) Surat Al-Hadid, kata مصدقات dan ظاهر، ميثاقكم، ميراث، يضاعفه، مؤمنات، منافقون،
- 58) Surat Al-Mujadalah, kata dan تجادلک، يظاهرون، امهاتهم، آيات، بينات، كافرين، يتناجون
- 59) Surat Al-Hasyr, kata خاشعا dan كتاب، ديارهم، اموالهم، ابصار، اخواننا، انسان، خالدين،
- 60) Surat Al-Mumtahanah, kata dan يايها، جهادا، قاتلوكم، ازواجهم، مؤمنات، بهتان، اصحاب

- 61) Surat Ash-Shaf, kata يالبيها، يقاتلون، ياقوم، يابني، اسلام، تجاهدون، جنات، انهار، مساكن،  
dan افواههم
- 62) Surat Al-Jumu'ah, kata شهادة dan ظالمين، ايات، صادقين، ملائكم، عالم،
- 63) Surat Al-Munafiqun, kata اولادكم dan منافقون، قاتلهم، منافقين،
- 64) Surat At-Taghabun, kata اولادكم dan بينات، جنات، صالحا، انهار، خالدين، اصحاب،
- 65) Surat At-Thalaq, kata يالبيها، شهادة، بالغ، اولات، حاسيناها، عذباها، الباب، ايات،  
ظلمات dan مبيينات، صالحات،
- 66) Surat At-Tahrim, kata dan يالبيها، ازواجك، ايمانكم، مسلمات، قانتات، تائبات، سائحات،  
ثيبات
- 67) Surat Al-Mulk, kata صافات dan تبارك، ضلال، تفاوت،
- 68) Surat Al-Qalam, kata تداركه dan يتحافتون، طاغين، بالغة، سالمون،
- 69) Surat Al-Haqqah, kata كتابيه dan ثمانية، واعية، واحداة،
- 70) Surat Al-Ma'arij, kata شهداتهم dan كافرين، صاحبه، انسان، اموالهم، ازواجهم، اماناتهم،
- 71) Surat Nuh, kata ظالمين dan ياقوم، اموال، ضلالا، مؤمنات،
- 72) Surat Al-Jin, kata رسالاته dan صاحبة، مقاعد، قاسطون، اسقيناهم، مساجد،
- 73) Surat Al-Muzammil, kata ولدان dan يالبيها، الليل، اخذناه،
- 74) Surat Al-Muddatsir, kata ايماننا dan يالبيها، كافرين، اياتنا، كتاب،
- 75) Surat Al-Qiyamah, kata قرأناه dan انسان
- 76) Surat Al-Insan, kata خلقناهم dan انسان، جعلناه، كافرين، ضلالها، الليل، سقاها، عاليهم،
- 77) Surat Al-Mursalat, kata مرسلات، عاصفات، ناشرات، فارقات، ملقيات، قادرون، امواتا،  
ظلال dan جمالت، جمعناكم،
- 78) Surat An-Naba', kata مهادا، معصرات، جنات، ميقاتنا، ابوابا، احصناه اياتنا، اعنابا،  
يالبيتي dan انذرناكم، كذاب،

- 79) Surat An-Nazi'at, kata نازعات، ناشطات، مدارات، سابقات، سابحات، بناها، dan  
منتهاها
- 80) Surat 'Abasa, kata صاحبته dan انعامكم، انسان، kata
- 81) Surat At-Takwir, kata عالمين dan شيطان kata
- 82) Surat Al-Infithar, kata كاتيين dan انسان، حافظين، kata
- 83) Surat Al-Muthaffifin, kata اياتنا dan كتاب، حافظين، متنافسون، ختامه، اساطير، kata
- 84) Surat Al-Insyiqaq, kata صالحات dan ملاقيه kata
- 85) Surat Al-Buruj, kata انهار dan مؤمنات، صالحات، جنات، kata
- 86) Surat Ath-Thariq, kata كافرين dan انسان kata
- 87) Surat Al-A'la, kata ابراهيم kata
- 88) Surat Al-Ghasyiyah, kata لاغية kata
- 89) Surat Al-Fajr, kata عبادي dan انسان، بلاد، اهانان، kata
- 90) Surat Al-Balad, kata مشامة dan انسان، اصحاب، هديناه، kata
- 91) Surat Asy-Syams, kata سقياها kata
- 92) Surat At-Tin, kata صالحات dan انسان، رددناه، سافلين، kata
- 93) Surat Al-Alaq, kata كاذبة dan انسان kata
- 94) Surat Al-Qadr, kata انزلناه kata
- 95) Surat Al-Bayyinah, kata انهار dan كتاب، خالدین، kata
- 96) Surat Al-Zalzalah, kata اعمالهم dan انسان kata
- 97) Surat Al-'Adiyat, kata انسان dan عاديات، موريات، مغيرات، kata
- 98) Surat Al-Qari'ah, kata موازينه kata
- 99) Surat At-Takatsur, kata تسألنا kata
- 100) Surat Al-'Ashr, kata صالحات dan انسان kata













